**Essential Verbs**

**Present, Past, Future**

*Just* ***do*** *it!* - Nike slogan

With Thai verbs, there is some good news, and some really good news.

**The Good news**

Unlike English verbs, and verbs from all Romance languages as well as so many other languages around the world, Thai verbs don’t change with the person. There is no “I go.”, “You go.” “He goes.” It is all just “go”. You’ll never have to learn a Thai verb conjugation.

**The really good news**

You will never have to learn different endings for Thai verbs for person, or for present, past, and future tenses. And there are no such things as irregular Thai verbs. You’ll have to learn a few Thai words that will help with time stamps, and some simple time words like today, yesterday, and tomorrow, that will help us know when an action is taking place, but compared to conjugations, they’re a piece of cake.

Who said Thai was difficult?

We will be giving examples of verbs in sentences by using a list of frequently used verbs. An old colleague of mine, Professor Steve Tripp of the University of Aizu in Japan, has done some interesting computer based language analysis. He used an algorithm to parse the Internet and came up with an English verb frequency list. It is a huge list but we’ll use only some of the most used verbs for our examples.

Here is a list of our verbs and their Thai equivalents. When there are synonyms in Thai we’ll give them too.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| go | ไป | bpai |
| do | ทำ | |  |  | | --- | --- | | tam |  | |
| think | คิด (ว่า, ถึง), นึก(ว่า, ถึง) | |  |  | | --- | --- | | kít ( wâa , tĕung ), néuk ( wâa , tĕung ) |  | |
| get | ได้, ได้รับ, เอา | |  |  | | --- | --- | | dâai , dâai ráp , ao |  | |
| know | ทราบ, | |  |  | | --- | --- | | sâap |  | |
| be | เป็น, อยู่, คือ | |  |  | | --- | --- | | bpen , yòo , keu |  | |
| want | ต้องการ, อยาก | |  |  | | --- | --- | | dtông gaan , yàak |  | |
| look | ดู | |  |  | | --- | --- | | doo |  | |
| come | มา | |  |  | | --- | --- | | maa |  | |
| try | ลอง, พยายาม | |  |  | | --- | --- | | long , pá-yaa-yaam |  | |
| say | พูด,ว่า | |  |  | | --- | --- | | pôot , wâa |  | |
| make | ทำ, สร้าง | |  |  | | --- | --- | | tam , sâang |  | |
| would | คงจะ | |  |  | | --- | --- | | kong jà |  | |
| see | ดู, | |  |  | | --- | --- | | doo , |  | |
| work | งาน | |  |  | | --- | --- | | ngaan , |  | |
| have | มี | |  |  | | --- | --- | | mee |  | |
| could | ได้ | |  |  | | --- | --- | | dâai |  | |
| talk | พูด, คุย | |  |  | | --- | --- | | pôot , kui |  | |
| eat | กิน, ทาน | |  |  | | --- | --- | | gin , taan |  | |
| study | เรียน | |  |  | | --- | --- | | rian |  | |
| play | เล่น | |  |  | | --- | --- | | lên |  | |
| read | อ่าน | |  | | --- | | àan | |

**Examples of some “really good news”**

If you only read this section you’ll have Thai verbs down. We’ll use the verb at the top of our frequency list “to go” – ไป / bpai /

* I go – ฉัน ไป / chăn bpai /
* He goes – เขา ไป / kăo bpai /
* We go – เรา ไป / rao bpai /
* She goes - เธอ ไป / ter bpai /

And (context or “time words” will tell us the tense).

* I go – ฉัน ไป / chăn bpai /
* I went – ฉัน ไป / chăn bpai /
* I will go – ฉัน ไป / chăn bpai /
* I am going – ฉัน ไป / chăn bpai /

Okay, there is a little more to it, but in fact, the above are all correct and would be understood depending on the context in which they were spoken.

\*\*\*

**Simple Present Tense**

Some time-words for simple present tense

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| usually | ตามปรกติ | dtaam bpròk-gà-dtì |
| often | บ่อย, บ่อยครั้ง | |  |  | | --- | --- | | bòi , bòr-yá-kráng |  | |
| never | ไม่เคย | |  |  | | --- | --- | | mâi koie |  | |
| sometimes | บางครั้ง | |  |  | | --- | --- | | baang kráng |  | |
| every day | ทุกวัน | |  |  | | --- | --- | | túk wan |  | |
| every year | ทุกปี | túk bpee |
| (in the) winter | (ช่วง) ฤดูหนาว | chûang réu-doo năao |
| currently | ขณะนี้ | |  |  | | --- | --- | | kà-nà née |  | |
| on the weekends | วันหยุดสุดสัปดาห์ | |  |  | | --- | --- | | wan yùt sùt sàp-daa |  | |
| in the evening | ตอนเย็น | |  |  | | --- | --- | | dton-yen |  | |
| in the morning | ตอนเช้า | |  |  | | --- | --- | | dton-cháo |  | |
| in the afternoon | ตอนบ่าย | |  |  | | --- | --- | | dton-bàai |  | |
| at night | ตอนกลางคืน | |  |  | | --- | --- | | dtor nók laang keun |  | |
| now | ตอนนี้ | |  | | --- | | dton-née | |

Verbs used in these examples

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| be | เป็น, อยู่ | bpen , yòo |
| do | ทำ | tam |
| think | คิด (ว่า, ถึง), นึก(ว่า, ถึง) | kít ( wâa , tĕung ), néuk ( wâa , tĕung ) |
| get | ได้, เอา | dâai , ao |

The time-words are underlined

เป็น / bpen / – to be (+ a noun, a thing)

* He’s American.

เขา เป็น ชาว อเมริกัน

/ kăo bpen chaao a-may-rí-gan /

* She is a teacher.

เธอ เป็น ครู

/ ter bpen kroo /

* I am a volunteer at the school in the afternoon.

ตอนบ่าย ผม เป็น อาสาสมัคร ที่ โรงเรียน

/ dton-bàai pŏm bpen aa-săa sà-màk têe rohng rian /

* The boys are football players.

ผู้ชาย เป็น นักฟุตบอล

/ pôo chaai bpen nák fút-bon /

อยู่ / yòo / – to be (at, in, a place, position)

* We are at home every day.

เรา อยู่ ที่ บ้าน ทุกวัน

/ rao yòo têe bâan túk wan /

* He is in 6th grade.

เขา อยู่ ชั้น 6

/ kăo yòo chán hòk /

* Preecha is in the restaurant now.

ตอนนี้ ปรีชา อยู่ ใน ร้านอาหาร

/ dton-née bpree-chaa yòo nai ráan aa-hăan /

* In the morning his daughter is at the office.

ตอนเช้า ลูก สาว อยู่ ที่ทำงาน

/ dton-cháo lôok săa· yòo têe tam gaan /

ทำ / tam / – to do

* He’s does homework in the evening.

เขา ทำ การบ้าน ตอนเย็น

/ kăo tam gaan bâan dton-yen /

* She does artwork.

เธอ ทำ ศิลปะ

/ ter tam sĭn-lá-bpà /

* We do gardening on the weekends.

เรา ทำ สวน วัน สุดสัปดาห์

/ rao tam sŭan wan sùt sàp-daa /

* They currently do office work (work in an office).

ขณะนี้ พวกเขา ทำ งาน ออฟฟิศ

/ kà-nà née pûak kăo tam ngaan óf-fít /

คิด (ว่า, ถึง), นึก(ว่า, ถึง) / kít ( wâa , tĕung ), néuk ( wâa , tĕung ) / – to think, to think about

* I think he is handsome.

ฉัน คิดว่า เขา หล่อ

/ chăn kít wâa kăo lòr /

* She thinks about a new iPhone often.

เธอ นึกถึง iPhone ใหม่ บ่อย

/ ter néuk tĕung iPhone mài bòi /

* Every day He thinks about his guitar.

ทุกวัน เขา คิดถึง กีตาร์ ของ เขา

/ túk wan kăo kít tĕung gee-dtâa kŏng kăo /

* We think the new song is difficult.

เรา คิดว่า เพลง ใหม่ ยาก

/ rao kít wâa playng mài yâak /

ได้, ได้รับ, เอา / dâai , dâai ráp , ao / - to get

* He gets good grades every year.

เขา ได้ เกรด ดี ทุกปี

/ kăo dâai gràyt dee túk bpee /

* The children get flu shots in the winter.

เด็ก ๆ ได้ ยาฉีด ป้องกัน ไข้หวัดใหญ่ ช่วง ฤดูหนาว

/ dèk dèk dâai yaa chèet bpông gan kâi wàt yài chûang réu-doo năao /

* My teacher gets fried rice every day.

ครู เอา ข้าวผัด ทุกวัน

/ kroo ao kâao pàt túk wan /

* She frequently gets a new iPhone.

เธอ ได้ iPhone ใหม่ บ่อยครั้ง

/ ter dâai iPhone mài bòr-yá-kráng /

\*\*\*

**Past Tense**

(These may include what in English we call present and past perfect tenses.)

The use of the words ได้ and ยัง for negative past.

There is a special past-tense-helper in the Thai word ได้, especially used with negative sentences. The pattern is (person + ไม่ ได้ + verb).

* I didn’t go.

ฉัน ไม่ ได้ ไป

/ chăn mâi dâai bpai /

* She didn’t eat.

เธอ ไม่ ได้ กิน

/ ter mâi dâai gin /

* We didn’t see the movie.

เรา ไม่ ได้ ดู หนัง

/ rao mâi dâai doo năng /

We can also add the concept of “not yet” by using the word ยัง. The pattern is (person + ยัง ไม่ ได้ + verb).

* I didn’t go yet.

ฉัน ยัง ไม่ ได้ ไป

/ chăn yang mâi dâai bpai /

* She didn’t eat yet.

เธอ ยัง ไม่ ได้ กิน

/ ter yang mâi dâai gin /

* We didn’t see the movie yet.

เรา ยัง ไม่ ได้ ดู หนัง

/ rao yang mâi dâai doo năng /

Since Thai verbs don’t change when used in the past tense, we know we are speaking of the past in two ways. 1. from context, and 2. From the use of a “past-word”. Since context can sometimes lead to misunderstandings it is best for us learners of Thai to use some “past-words” so that we can be more accurate and better understood.

Some time-words for past tense

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| yesterday | เมื่อวานนี้ | |  |  | | --- | --- | | mêua waan née |  | |
| last week | อาทิตย์ที่แล้ว | |  |  | | --- | --- | | aa-tít têe láew |  | |
| last year | ปีที่แล้ว | |  |  | | --- | --- | | bpee têe láew |  | |
| last month | เดือนที่แล้ว | |  |  | | --- | --- | | deuan têe láew |  | |
| day before yesterday | เมื่อวานซืนนี้ | |  |  | | --- | --- | | mêua waan-seun née |  | |
| this morning | เมื่อเช้านี้ | |  |  | | --- | --- | | mêua cháo née |  | |
| in the evening | ตอนเย็น | dton-yen |
| last night | เมื่อคืน | mêua keun |
| in former times | สมัยก่อน, ในอดีต | |  |  | | --- | --- | | sà-măi gòn, nai a-dèet |  | |
| when … | เมื่อ ... | |  |  | | --- | --- | | mêua ... |  | |
| before | ก่อน | |  |  | | --- | --- | | gòn |  | |
| after | หลังจาก | |  |  | | --- | --- | | lăng jàak |  | |
| used to | เคย | |  |  | | --- | --- | | koie |  | |
| already | แล้ว | |  | | --- | | láew | |

Verbs used in these examples

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| want | ต้องการ, อยาก (ได้) | dtông gaan, yàak |
| look | ดู | doo |
| come | มา, | maa |
| try | ลอง, พยายาม | long, pá-yaa-yaam |
| say | พูด,ว่า, บอกว่า | Pôot, wâa, bòk wâa |
| make | ทำ, สร้าง | tam, sâang |
| eat | กิน, ทาน | gin , taan |
| study | เรียน | rian |
| play | เล่น | lên |
| read | อ่าน | àan |

The time-words are underlined

* Aree wanted a puppy when she was a girl.

อารีย์ ต้องการ (อยาก ได้) ลูก สุนัข (ลูก หมา) เมื่อ เธอ เป็น สาว

/ aa-ree dtông gaan ( yàak dâai ) lôok sù-nák ( lôok măa ) mêua ter bpen săao /

* We looked at the sunset yesterday (in the) afternoon.

เรา ดู พระอาทิตย์ ตก เมื่อวานนี้ ตอนบ่าย

/ rao doo prá aa-tít dtòk mêua waan née dton-bàai /

* Manee and Lek came (returned) late last night.

มณี และ เล็ก มา (กลับ มา) ดึก เมื่อคืน

/ má-nee láe lék maa ( glàp maa ) dèuk mêua keun /

* The students tried the new noodle shop after school (ended).

นักเรียน ลอง ร้าน ก๋วยเตี๋ยว ใหม่ หลังจาก เลิก เรียน

/ nák rian long ráan gŭay-dtĭeow mài lăng jàak lêrk rian /

* This morning she said she wanted fried eggs for breakfast.

เมื่อเช้านี้ เธอ บอกว่า เธอ อยาก ทาน ไข่ ทอด เป็น อาหาร เช้า

/ mêua cháo née ter bòk wâa ter yàak taan kài tôt bpen aa hăan cháo /

* In former times (in the past) the workers made (built) a wall around the city.

ใสมัยก่อน (ในอดีต) คน งาน ทำ (สร้าง) กำแพง รอบ เมือง

/ săi mai gòn (nai a-dèet) kon ngaan tam ( sâang ) gam-paeng rôp meuang /

* We ate before we studied

เรา กิน ก่อน เรา เรียน

/ rao gin gòn rao rian /

* She studied after she played video games.

เธอ เรียน หลังจาก เธอ เล่น วิดีโอเกม

/ ter rian lăng jàak ter lên wí-dee-oh gaym /

* The children used to play football in the evening.

เด็ก เคย เล่น ฟุตบอล ตอนเย็น

/ dèk koie lên fút bon dton-yen /

* I already read that book.

ผม ได้ อ่าน หนังสือ เล่ม นั้น แล้ว

/ pŏm dâai àan năng-sĕu lêm nán láew /

Caveat: In the sentence เรา กิน ก่อน เรา เรียน / rao gin gòn rao rian / (We translated it as “We ate before we studied.”) the possibility of misunderstanding can arise.

The sentence เรา กิน ก่อน เรา เรียน / rao gin gòn rao rian / could be translated as

* We ate before we studied.
* We will eat before we study.
* We eat (every day) before studying.

It a situation like this we may have to depend on the context in which we are speaking to know which one is correct. Yes, Thai verbs might be easier to navigate than English verbs but because they are less specific, sometimes misunderstandings can occur.

One way to deal with this problem is to add another time-word to clear things up.

* We already ate before we studied.

เรา กิน แล้ว ก่อน เรา เรียน

/ rao gin láew gòn rao rian /

* We will eat before we study.

เรา จะ กิน ก่อน เรา เรียน (The word จะ / jà / a future word we will get to below)

/ rao jà gin gòn rao rian /

* We eat every day before we study.

เรา กิน ทุกวัน ก่อน เรา เรียน

/ rao gin túk wan gòn rao rian /

**\*\*\***

**Future Tense**

Some time-words for future tense:

The most important time-word for future in English is “will” and in Thai its equivalent is จะ / jà /. Almost all future sentences will contain the pattern จะ / jà / + verb.

|  |  |
| --- | --- |
| tomorrow | พรุ่งนี้ |
| tomorrow morning | พรุ่งนี้เช้า |
| this afternoon | บ่ายนี้ |
| this evening | เย็นนี้ |
| tonight | คืนนี้ |
| next week | สัปดาห์หน้า |
| next month | เดือนหน้า |
| next year | ปีหน้า |
| in two weeks | ในอีกสองสัปดาห์ |
| day after tomorrow | วันมะรืนนี้ |

Verbs used in these examples

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| come, | มา | maa |
| eat | กิน, ทาน | gin , taan |
| study | เรียน | rian |
| play | เล่น | lên |
| be | เป็น, อยู่ | bpen , yòo |
| do | ทำ | tam |
| get | ได้, เอา | dâai , ao |
| try | ลอง, พยายาม | long, pá-yaa-yaam |
| make | ทำ, สร้าง | tam, sâang |

Time-words are underlined

* Our relatives are coming tomorrow.

ญาติ ของ เรา จะ มา พรุ่งนี้

/ yâat kŏng rao jà maa prûng-née /

* Tomorrow morning she will eat eggs and toast.

พรุ่งนี้เช้า เธอ จะ กิน ไข่ และ ขนมปังปิ้ง

/ prûng-née cháo ter jà gin kài láe kà-nŏm bpang bpîng /

* I am studying English this afternoon.

บ่ายนี้ ฉัน จะ เรียน ภาษาอังกฤษ

/ bàai née chăn jà rian paa-săa ang-grìt /

* They are going to play football this evening.

เย็นนี้ พวกเขา จะ เล่น ฟุตบอล

/ yen née pûak kăo jà lên fút bon /

* She wants to be a doctor.

เธอ อยาก จะ เป็น หมอ

/ ter yàak jà bpen mŏr /

* The day after tomorrow she will be in Bangkok

วันมะรืนนี้ เธอ จะ อยู่ กรุงเทพฯ

/ wan má-reun née ter jà yòo grung tâyp /

* Sunee will do her homework tonight.

สุนีย์ จะ ทำ การบ้าน คืนนี้

/ sù-nee jà tam gaan bâan keun née /

* Next week Somchai is getting a new motorcycle.

สัปดาห์หน้า สมชาย จะ ได้ รถจักรยานยนต์ ใหม่

/ sàp-daa nâa sŏm-chaai jà dâai rót jàk-grà-yaan yon mài /

* I’ll try to visit you next month.

เดือนหน้า ฉัน จะ พยายาม เยี่ยม คุณ

/ deuan nâa · chăn · jà · pá-yaa-yaam · yîam · kun /

* I won’t make a mistake.

ฉัน จะ ไม่ ทำผิด

/ chăn jà mâi tam pìt /

Present continuous tense

The present continuous tense in English is one way we can say what is happening “now”. To create this tense in Thai we use the pattern กำลัง + verb.

Now

* He is working at the factory.

เขา กำลัง ทำงาน ที่ โรงงาน

/ kăo gam-lang tam ngaan têe rohng ngaan /

* She is studying English.

เธอ กำลัง เรียน ภาษา อังกฤษ

/ ter gam-lang rian paa-săa ang-grìt /

* They are playing video games.

พวกเขา กำลัง เล่น วิดีโอเกม

/ pûak kăo gam-lang lên wí-dee-oh gaym /

If we add the word อยู่ to the pattern, giving us กำลัง + verb + อยู่ it adds the concept “right now”, “at this moment”.

Right Now

* Manit is eating dinner (right now).

มานิต กำลัง ทาน อาหารเย็น อยู่

/maa-nít gam-lang taan aa-hăan yen yòo /

* Sunee is practicing piano (at this moment).

สุนีย์ กำลัง เล่น เปียโน อยู่

/ sù-nee gam-lang lên bpia noh yòo /

* I am working on the computer (right now).

ฉัน กำลัง ทำงาน คอมพิวเตอร์ อยู่

/ chăn gam-lang tam ngaan kom-piw-dtêr yòo /

Future using กำลัง

As with the present continuous tense in English the same pattern can indicate a future time (“I’m going now”, “I’m going tomorrow.”). To do this in Thai we need add the future word จะ / jà /. The pattern is กำลัง + จะ + verb.

* The girls are going to come tomorrow.

สาว ๆ กำลัง จะ มา พรุ่งนี้

/ săao săao gam-lang jà maa prûng-née /

* The policeman is going to get a new car next month.

ตำรวจ กำลัง จะ ได้ รถ ใหม่ เดือนหน้า

/ dtam-rùat gam-lang jà dâai rót mài deuan nâa /

* The students are going to (go to) school this morning.

นักเรียน กำลัง จะ ไป โรงเรียน เช้านี้

/ nák rian gam-lang jà bpai rohng rian cháo née /

\*\*\*

**Vocabulary used in the chapter**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | กลับ | glàp | to return | | กำแพง | gam-paeng | wall | | กีตาร์ | gee-dtâa | guitar | | เกรด | gràyt | grade (English loan word) | | ขนมปังปิ้ง | kà-nŏm bpang bpîng | toast | | ไข้หวัดใหญ่ | kâi wàt yài | flu | | ครู | kroo | teacher | | คอมพิวเตอร์ | kom-piw-dtêr | computer (English loan word) | | ชั้น | chán | level (school grade) | | ชาว | chaao | person of | | ญาติ | yâat | family relation | | ดู หนัง | doo năng | to go to (see) a movie | | ทำผิด | tam pìt | to make a mistake | | ที่ทำงาน | têe tam gaan | place of work, office | | ป้องกัน | bpông gan | protect (from) | | พระอาทิตย์ ตก | prá aa-tít dtòk | sunset | | เพลง | playng | song | | เมือง | meuang | city, town | | ยาก | yâak | difficult | | ยาฉีด | yaa chèet | injection, inoculation | | เยี่ยม | yîam | to visit | | รถจักรยานยนต์ | rót jàk-grà-yaan yon | motorcycle | | รอบ | rôp | around | | ร้าน ก๋วยเตี๋ยว | ráan gŭay-dtĭeow | noodle shop | | โรงงาน | rohng ngaan | factory | | ลูก สุนัข (ลูก หมา) | lôok sù-nák ( lôok măa ) | puppy | | ศิลปะ | sĭn-lá-bpà | art | | สวน | sŭan | garden | | หมอ | mŏr | doctor | | หล่อ | lòr | handsome | | ออฟฟิศ | óf-fít | office (English loan word) | | อาสาสมัคร | aa-săa sà-màk | volunteer | |  |
|  |  |
|  |  |
| \*\*\* |  |

**Examples of verbs in sentences**

|  |  |
| --- | --- |
| เขา เป็น ชาว อเมริกัน | kăo bpen chaao a-may-rí-gan |
| เธอ เป็น ครู | ter bpen kroo |
| ตอนบ่าย ผม เป็น อาสาสมัคร ที่ โรงเรียน | dton-bàai pŏm bpen aa-săa sà-màk têe rohng rian |
| ผู้ชาย เป็น นักฟุตบอล | pôo chaai bpen nák fút-bon |
| เรา อยู่ ที่ บ้าน ทุกวัน | rao yòo têe bâan túk wan |
| เขา อยู่ ชั้น 6 | kăo yòo chán hòk |
| ตอนนี้ ปรีชา อยู่ ใน ร้านอาหาร | dton-née bpree-chaa yòo nai ráan aa-hăan |
| ตอนเช้า ลูก สาว อยู่ ที่ทำงาน | dton-cháo lôok săa· yòo têe tam gaan |
| เขา ทำ การบ้าน ตอนเย็น | kăo tam gaan bâan dton-yen |
| เธอ ทำ ศิลปะ | ter tam sĭn-lá-bpà |
| เรา ทำ สวน วัน สุดสัปดาห์ | rao tam sŭan wan sùt sàp-daa |
| ขณะนี้ พวกเขา ทำ งาน ออฟฟิศ | kà-nà née pûak kăo tam ngaan óf-fít |
| ฉัน คิดว่า เขา หล่อ | chăn kít wâa kăo lòr |
| เธอ นึกถึง iPhone ใหม่ บ่อย | Ter néuk tĕung iPhone mài bòi |
| ทุกวัน เขา คิดถึง กีตาร์ ของ เขา | túk wan kăo kít tĕung gee-dtâa kŏng kăo |
| เรา คิดว่า เพลง ใหม่ ยาก | rao kít wâa playng mài yâak |
| เขา ได้ เกรด ดี ทุกปี | kăo dâai gràyt dee túk bpee |
| เด็ก ๆ ได้ ยาฉีด ป้องกัน ไข้หวัดใหญ่ ช่วง ฤดูหนาว | dèk dèk dâai yaa chèet bpông gan kâi wàt yài chûang réu-doo năao |
| ครู เอา ข้าวผัด ทุกวัน | kroo ao kâao pàt túk wan |
| เธอ ได้ iPhone ใหม่ บ่อยครั้ง | ter dâai iPhone mài bòr-yá-kráng |
| ฉัน ไม่ ได้ ไป | chăn mâi dâai bpai |
| เธอ ไม่ ได้ กิน | ter mâi dâai gin |
| เรา ไม่ ได้ ดู หนัง | rao mâi dâai doo năng |
| ฉัน ยัง ไม่ ได้ ไป | chăn yang mâi dâai bpai |
| เธอ ยัง ไม่ ได้ กิน | ter yang mâi dâai gin |
| เรา ยัง ไม่ ได้ ดู หนัง | rao yang mâi dâai doo năng |
| อารีย์ ต้องการ (อยาก ได้) ลูก สุนัข (ลูก หมา) เมื่อ เธอ เป็น สาว | aa-ree dtông gaan ( yàak dâai ) lôok sù-nák ( lôok măa ) mêua ter bpen săao |
| เรา ดู พระอาทิตย์ ตก เมื่อวานนี้ ตอนบ่าย | rao doo prá aa-tít dtòk mêua waan née dton-bàai |
| มณี และ เล็ก มา (กลับ มา) ดึก เมื่อคืน | má-nee láe lék maa ( glàp maa ) dèuk mêua keun |
| นักเรียน ลอง ร้าน ก๋วยเตี๋ยว ใหม่ หลังจาก เลิก เรียน | nák rian long ráan gŭay-dtĭeow mài lăng jàak lêrk rian |
| เมื่อเช้านี้ เธอ บอกว่า เธอ อยาก ทาน ไข่ ทอด เป็น อาหาร เช้า | mêua cháo née ter bòk wâa ter yàak taan kài tôt bpen aa hăan cháo |
| ใสมัยก่อน (ในอดีต) คน งาน ทำ (สร้าง) กำแพง รอบ เมือง | săi mai gòn (nai a-dèet) kon ngaan tam ( sâang ) gam-paeng rôp meuang |
| เรา กิน ก่อน เรา เรียน | rao gin gòn rao rian |
| เธอ เรียน หลังจาก เธอ เล่น วิดีโอเกม | ter rian lăng jàak ter lên wí-dee-oh gaym |
| เด็ก เคย เล่น ฟุตบอล ตอนเย็น | dèk koie lên fút bon dton-yen |
| ผม ได้ อ่าน หนังสือ เล่ม นั้น แล้ว | pŏm dâai àan năng-sĕu lêm nán láew |
| เรา กิน แล้ว ก่อน เรา เรียน | rao gin láew gòn rao rian |
| เรา จะ กิน ก่อน เรา เรียน | rao jà gin gòn rao rian |
| เรา กิน ทุกวัน ก่อน เรา เรียน | rao gin túk wan gòn rao rian |
| ญาติ ของ เรา จะ มา พรุ่งนี้ | yâat kŏng rao jà maa prûng-née |
| พรุ่งนี้เช้า เธอ จะ กิน ไข่ และ ขนมปังปิ้ง | prûng-née cháo ter jà gin kài láe kà-nŏm bpang bpîng |
| บ่ายนี้ ฉัน จะ เรียน ภาษาอังกฤษ | bàai née chăn jà rian paa-săa ang-grìt |
| เย็นนี้ พวกเขา จะ เล่น ฟุตบอล | yen née pûak kăo jà lên fút bon |
| เธอ อยาก จะ เป็น หมอ | ter yàak jà bpen mŏr |
| วันมะรืนนี้ เธอ จะ อยู่ กรุงเทพฯ | wan má-reun née ter jà yòo grung tâyp |
| สุนีย์ จะ ทำ การบ้าน คืนนี้ | sù-nee jà tam gaan bâan keun née |
| สัปดาห์หน้า สมชาย จะ ได้ รถจักรยานยนต์ ใหม่ | sàp-daa nâa sŏm-chaai jà dâai rót jàk-grà-yaan yon mài |
| เดือนหน้า ฉัน จะ พยายาม เยี่ยม คุณ | deuan nâa · chăn · jà · pá-yaa-yaam · yîam · kun |
| ฉัน จะ ไม่ ทำผิด | chăn jà mâi tam pìt |
| เขา กำลัง ทำงาน ที่ โรงงาน | kăo gam-lang tam ngaan têe rohng ngaan |
| เธอ กำลัง เรียน ภาษา อังกฤษ | ter gam-lang rian paa-săa ang-grìt |
| พวกเขา กำลัง เล่น วิดีโอเกม | pûak kăo gam-lang lên wí-dee-oh gaym |
| มานิต กำลัง ทาน อาหารเย็น อยู่ | maa-nít gam-lang taan aa-hăan yen yòo |
| สุนีย์ กำลัง เล่น เปียโน อยู่ | sù-nee gam-lang lên bpia noh yòo |
| ฉัน กำลัง ทำงาน คอมพิวเตอร์ อยู่ | chăn gam-lang tam ngaan kom-piw-dtêr yòo |
| สาว ๆ กำลัง จะ มา พรุ่งนี้ | săao săao gam-lang jà maa prûng-née |
| ตำรวจ กำลัง จะ ได้ รถ ใหม่ เดือนหน้า | dtam-rùat gam-lang jà dâai rót mài deuan nâa |
| นักเรียน กำลัง จะ ไป โรงเรียน เช้านี้ | nák rian gam-lang jà bpai rohng rian cháo née |